

# 趋势科技（中国）有限公司最终用户授权协议

软件：趋势科技 PC-cillin 2007 网络安全版

版本：中文/中华人民共和国

日期：2006 年 11 月

**郑重提示：在安装使用本软件之前，请您务必仔细阅读并同意下述的**

**最终用户授权协议中的条款和条件。**

趋势科技（中国）有限公司（以下称趋势科技公司）根据本协议中所列的条款和条件，授权您作为个人用户或作为某个实体的授权代表在中华人民共和国境内（不包括香港、澳门、台湾地区）使用本软件及其附随的文档。选择下面的“我接受”按钮，或安装本软件，则表示您有意并实际与趋势科技公司或其关联公司建立了一份有法律约束力的合同（本协议）。本协议中的条款和条件适用于您使用本软件和订购的服务的行为。我们希望您打印一份本协议存档或在您的计算机硬盘上保存一份备份。

您在安装或使用本软件之前必须接受本协议。如果您是个人，您必须至少为18岁或者达到中华人民共和国法律所规定的成年的年龄，以签署本协议。如果您代表某个实体获得本软件，您必须经正当授权并代表该实体接受本协议。

如果您为测试目的下载或激活本软件，或从在线商店购买本软件，您可以通过点击下面的“我接受”按钮以接受本协议。如果您或您所代表的实体不同意本协议的条款，请选择“我不接受”按钮。相应地，您将不被允许测试或购买本软件。

如果您从零售商店购买本软件，请通过点击“我接受”按钮以接受本协议。如果您或您所代表的实体不同意本协议的条款，请选择“我不接受”。您将不被允许安装或使用本软件。在自购买之日起 30 天内，您可以向您购买本软件的零售商店或趋势科技公司返还本软件及其原始包装，同时请提供购买收据，以取得扣除任何退货手续费后的退款。

- 1、协议条款。**在安装本软件之前，您可能被要求接受相同的或其他版本的趋势科技授权条款；您所接受的第一个协议的条款将适用于您使用本软件的行为。所有下述的权利都依据您接受本协议才能取得。*付费授权*：如果您购买本软件的授权，本协议的第 1、2 条以及第 4 至 25 条适用于您。*测试授权*：如果您为测试或评估目的而安装本软件而没有购买本软件的授权，则您为测试用户，本协议的第 1 条、第 3 至 17 条以及第 20 至 25 条适用于您。
- 2、付费使用授权。***家庭使用授权*：对于每一个为家庭使用的产品授权，趋势科技授予在中华人民共和国境内（不包括香港、澳门、台湾地区）非排他性、不可转让、不可转授权的使用权利，但最多不得超过 3 台个人计算机（每个都称为“计算机”）；同一家庭所有的最终用户都可以使用，但是不得超过 3 个注册用户，包括一个基本用户和两个附属用户。基本用户和附属用户各自的特殊的权利见下述第 18 条和第 19 条。*实体使用授权*：对于为商业或教育目的使用的产品授权，趋势科技授予在中华人民共和国境内（不包括香港、澳门、台湾地区）非排他性、不可转让、不可转授权的使用权利，并且可以安装在 3 台计算机上，供购买本软件的实体的员工注册使用。*家庭和实体使用授权*：本软件仅可在每台计算机上一个操作系统中安装。
- 3、测试使用授权。**如果您是一个测试用户，趋势科技公司授权您在下面第 6 条所规定的订购期间内，仅在一台计算机上安装并使用本软件。在您的订购期间结束后，本协议自动失效。您可以通过选择本软件中的“立即购买”选项，或者通过趋势科技公司在其主办的一个多个网站上所列明的授权零售商，如[www.trendmicro.com.cn](http://www.trendmicro.com.cn)（网站），购买一个付费授权。
- 4、更新。**本软件需要更新才能有效地运行。“更新”是指对本软件安全组件的新的版本、定义或规则，对本软件及其附属文档的新的较小的改进。更新仅在下面第 6 条所述的订购期间内方可下载使用。为本协议的目的，更新下载后构成本软件的一部分。在下载更新时可能会要求附加的或不同的授权条款。更新将取代本软件中原来授权的相应组件，但不会增加授权的计算机的数量或注册用户的数量。
- 5、软件激活/注册。**为接收更新及第 7 条中所列的其他可获得的“订购服务”，您必须激活本软件并/或向趋势科技公司注册。这些控制措施有助于保证本软件仅在有效授权的计算机上运行，并保证有效授权的最终用户接收适用的订购服务。为接收更新或其他法律通知，注册时需要提供一个有效的产品序列号码以及一个有效的电子邮件。
- 6、订购期间。***对于付费授权*：您的订购期间自本软件第一次注册之日起开始计算，期间为 12、24 或 36 个月，根据您所购买的订购月数而定。在订购期间结束后，您必须购买本软件的更新或为您的产品序列号码续订订购期间，以继续接

收上述的订购服务。软件更新和订购期间的续订可能要求附加的或不同的授权条款。*对于测试用户*：对于测试用户而言，订购期间自本软件首次激活之日起至 30、60 或 90 天后终止，根据所授权的测试期间而定。

## 7、订购服务

**A、更新。**在订购期间内，注册用户及测试用户有权在每台授权的计算机上使用本软件及其更新，对于测试授权仅限于一台计算机，对于家庭使用授权及实体使用授权，每一产品授权最多不超过 3 台计算机。

**B、技术支持。**在订购期间（定义如下）内，注册用户及测试用户有权在产品授权销售所在国家的营业时间内，通过电子邮件或网站接受技术支持。在某些国家或地区，仅注册用户可以获得付费电话或免费电话技术支持；详情请见网站待定。*重要提示：电子邮件或电话支持（如果有的话）仅在购买本软件的国家或地区才能获得。*

**C、基于软件的服务。**在订购期间内，趋势科技公司授予注册用户在每台授权的计算机上与本软件一起使用可选择服务的权利。本软件包括下述的“可选择服务”：软件评估服务，网站过滤服务和网络钓鱼检查。通过向趋势科技公司提交外部询问，可选择服务筛选并检查内容，而趋势科技公司可能位于购买本软件的国家或地区之外。

**8、使用限制。**本软件是授权而不是销售。趋势科技拥有本软件的所有权、版权和商业秘密权、专利权以及其他知识产权，以及文档的版权，并且保留所有在本协议中未明确授予给您的权利。您同意将不会租用、出租或转授权本软件，亦不得单独使用本软件的组件或利用本软件向其他人提供服务。您得同意不会试图对本软件进行反向工程、反编译、修改、翻译、发现源代码或创作衍生作品等行为。您亦同意不得授权他人从事上述禁止的行为。

## 9、责任限制。

A、根据第 9(B)条并在适用法律允许的范围内，在任何情况下，趋势科技公司或其供应商都不向您承担责任 (i) 在签订本协议时不能合理预见的任何损失，或 (ii) 由本协议、本软件或订购服务引起或与之有关的任何种类的附随的、意外的或间接的损害、或者数据或存储内容的丢失或破坏、系统故障、硬盘/系统的损害、利益或收益损失、生意损失等。即使趋势科技公司已经被告知发生这种损失的可能，且不管行为的形式，不管是合同违约责任、过失责任、严格产品责任或其他责任，也不管责任承担的依据为何，这些限制都将适用。

B、对于由于其过失导致的死亡或人身伤害，或者欺诈，或者其他法律不允许排除的责任，第 9(A)条并不试图排除趋势科技或其供应商的这种责任。

C、根据第 9(A)和 9(B)条，不管是合同违约责任、过失责任、严格产品责任或其他责任，也不管责任承担的依据为何，趋势科技公司或其供应商对于任何权利主张的最大责任都不超过您所支付或应付的软件授权费及订购服务费。

D、第 9 条中的责任限制是基于特定的商业实际情况：作为一个内容安全销售商，针对在恶意的或多余的电子内容的数量、变化及复杂程度不断提高的情况下，向全球客户提供及时有效的回应，趋势科技公司面对着前所未有的技术挑战。根据需要，我们的回应的范围、准确度以及完整性要受及时的需要的限制。

在世界范围内，我们拥有数百万的客户为不同的家用或商业目的而使用计算机。仅您自己能够完全知道您的计算机和数据对您的价值。因此，只有您能根据您的需要进行备份计划及保护，以防软件、更新或其他订购服务的错误导致计算机问题或其他损失。

鉴于上述的商业原因，您同意第 9 条中的责任限制，并清楚如果不是由于您同意该约定，本软件授权证及订购服务所收取的费用将会高出许多。

**10、有限保证。**趋势科技保证自购买之日起 90 天内本软件的运行在实质上符合附随文档的内容。趋势科技不保证本软件能够满足您的要求或者本软件的使用不受干扰或毫无错误。根据恶意及多余的电子内容的性质及数量，趋势科技公司不保证本软件的安全组件（文件版本、定义或规则）及相关的更新是完整或正确的，也不保证能够检测、删除或清除所有的恶意或多余的程序或文件或者仅仅处理这些文件。

**11、救济。**如果本软件不符合上述第 10 条中的有限保证（有限保证），趋势科技公司将（a）用更新纠正错误；（b）帮助你避免该错误；或（c）返还本软件的费用。如果软件错误系意外、滥用、更换或错误使用本软件所造成的，则本有限保证无效。趋势科技将保证为原有限保证的期间的剩余期间更换软件或更新。本条约定对于本软件的错误，趋势科技公司的全部的责任以及您的仅有的救济。

**12、无其他保证或救济。**除第 10 条中明确的有限保证外，本协议中的条款取代法规、普通法、商业惯例、交易过程或其他情形所默示的所有的保证（明示或默示的）、条件、承诺、条款及义务，包括但不限于适销性、适于特定目的及不侵犯第三方权利的默示保证，上述保证在法律允许的最大范围内一概予以排除。任何与本软件有关且不能排除的默示保证，应限制在自您获得本软件之日起的 90 天（或者法律所要求的最短日期）之内。

**13、消费者保护。**如果中国的法律法规禁止某些对责任的排除或限制，则上述保证的限制和权利放弃（第 9 条和第 10

条)可能不能完全适用于您。您可能享有其他的权利或者救济方式,在任何情况下,这些潜在的权利或者救济方式将不受本协议约定的影响。

**14、同意电子通知。**趋势科技可能被要求向您发送与本软件及订购服务或者我们对你提供的信息的利用有关的法律通知和其他通知(“通知”)。趋势科技将通过产品内部通知或通过电子邮件向基本用户注册的电子邮件地址发送通知,或者在其主办的一个或多个网站上公布该通知。接受本协议,您同意仅通过这些电子方式接收通知,并表明您可以通过网站获悉通知。如果您是附属用户(见下述的第19条),您也同意通过基本用户接收通知。

**15、保密。**您承认产品序列号码具有潜在的价值。因此,您同意对其进行保密并不得披露或以其他方式使得其他人可以获得该序列号码,除非根据第18条和第19条获得授权。

**16、备份。**只要您使用本软件,您同意定期将您的计算机程序及文件(数据)在单独的存储媒体上进行备份。您承认您确知如不遵行上述备份行为,一旦本软件出现错误导致计算机故障,您可能会丢失数据,而趋势科技公司对该数据丢失不承担任何责任。

**17、查核。***仅适用于实体授权:*在合理通知并在正常营业时间范围内,趋势科技有权对您使用本软件的情况进行查核,以确保您遵守了本协议。如果查核表明存在未经授权的计算机,您或您所代表的实体同意在接到通知后的15天内按当时的费率标准向趋势科技公司支付未经授权的计算机的授权费。

**18、基本用户。***仅适用于家庭授权:*如果您首先注册,您就是基本用户,并对根据产品授权的软件使用承担责任。您控制序列号码的使用及保密性,有权仅与您的家庭里的其他最终用户共享。您应作为法律通知及其他通知的联系人,并有义务向趋势科技公司提供准确有效的电子邮件地址以接收通知。您有义务与附属用户共享通知(如上述第12条所定义)。

**19、附属用户。***仅适用于家庭授权:*如果您不是注册的第一个用户,则您属于附属用户,且基本用户可以控制您对本软件及订购期间的使用。基本用户将代表您接收所有的法律通知及其他通知(如上述第14条所定义)。作为附属用户,在此授权您使用产品序列号码安装本产品。作为附属用户,除第3条和第18条外,本协议的全部约定都适用于您。

**20、终止。**如果您违反了本协议中的条款或不再同意电子通知,趋势科技公司有权不经通知立即终止您在本协议项下的权利。在您的权利终止后,您同意销毁本软件的所有副本。您可以在任何时候通过销毁本软件的所有副本以终止本协议。本协议终止后,第1至4条以及第8至23条条仍然有效。

**21、适用法律。**本协议的订立、履行、终止、违约责任以及与协议有关的一切争议适用中华人民共和国的法律法规。

**22、通则。**本协议为您和趋势科技公司之间的完整协议。除非您之前已经接受了适用于使用本软件的其他协议，本协议将取代任何之前与本协议标的有关的协议或备忘录，不管是书面的还是口头的。如果本协议中的任何约定被认定为无效，则本协议中其他的约定的效力将不受影响。趋势科技公司有权将其在本协议项下的义务转让或分合同给具有资格的第三方或其关联公司和/或分支机构，如果该转让或分合同并不减轻趋势科技公司在本协议项下的义务的话。

**23、其他。**如果您对本软件或订购服务有任何问题，请访问：[\( 待定 \)](#)。将所有与本协议有关的问题发送至：[legalnotice@trendmicro.com](mailto:legalnotice@trendmicro.com)。

本软件受中国的版权法、商业秘密和专利法以及国际公约的保护。

未经授权复制或发行本软件将承担民事及刑事责任。